

Euroopan talousyhteisön ja Komorien islamilaisen liittotasavallan välisessä Komorien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 28 päivän helmikuuta 1998 ja 27 päivän helmikuuta 2001 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskeva kirjeenvaihtona Euroopan yhteisön ja Komorien islamilaisen liittotasavallan välillä tehty

SOPIMUS

A. Komorien islamilaisen liittotasavallan hallituksen kirje

Arvoisa Herra,

Viittaan 27 päivänä helmikuuta 1997 parafoituun, Euroopan talousyhteisön ja Komorien islamilaisen liittotasavallan välisessä Komorien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 28 päivän helmikuuta 1998 ja 27 päivän helmikuuta 2001 väliseksi ajaksi tehtyyn pöytäkirjaan ja ilmoitan, että Komorien islamilaisen liittotasavallan hallitus on valmis soveltamaan tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti 28 päivästä helmikuuta 1998 pöytäkirjan voimaantuloon asti sen 7 artiklan mukaisesti edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

Tässä tapauksessa pöytäkirjan 2 artiklassa vahvistettu ensimmäinen vuosittainen korvaus on maksettava ennen 1 päivää syyskuuta 1998.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy edellä olevan.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Komorien islamilaisen tasavallan
hallituksen puolesta*

B. Yhteisön kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Viittaan 27 päivänä helmikuuta 1997 parafoituun, Euroopan talousyhteisön ja Komorien islamilaisen liittotasavallan välisessä Komorien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 28 päivän helmikuuta 1998 ja 27 päivän helmikuuta 2001 väliseksi ajaksi tehtyyn pöytäkirjaan ja ilmoitan, että Komorien islamilaisen liittotasavallan hallitus on valmis soveltamaan tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti 28 päivästä helmikuuta 1998 pöytäkirjan voimaantuloon asti sen 7 artiklan mukaisesti edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

Tässä tapauksessa pöytäkirjan 2 artiklassa vahvistettu ensimmäinen vuosittainen korvaus on maksettava ennen 1 päivää syyskuuta 1998.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy edellä olevan.”

Minulla on kunnia vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan unionin
neuvoston puolesta*